



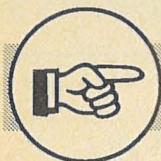
19^e
année

LE CRIEUR

Journal d'information de Cheseaux

No 389

Septembre 1994



EDITORIAL

VOLLEYBALL CLUB CHESEAUX AVENIR ET OPTIONS

Le défi d'un professeur de gymnastique arrivé à Cheseaux, Doris Stierli, aura donc été réalisé en un temps record. Au terme de la saison 1987/1988 l'équipe féminine accède à la deuxième ligue pour entrer dans « la cour des grands », la ligue nationale A lors de la saison 1992/1993. Finaliste de la Coupe de Suisse en 1993, c'est la Coupe d'Europe en 1994 par la force des choses. Une fabuleuse rencontre à Cheseaux en match retour contre les vainqueurs de la Coupe en Hollande et une courte élimination au « point average » après une historique victoire, tout ceci devant un public comblé et extraordinaire. C'est l'image à conserver en mémoire. C'est cette passion qui doit continuer à guider le devenir et permettre de définir les options.

La philosophie du club se résume au slogan « la joie de jouer ». Envie de jouer et de gagner en instaurant un véritable esprit d'équipe, refus du « star-system », maintien du statut d'amateur, préservation de l'identité du club, credo de la formation des jeunes pour permettre une intégration harmonieuse, un club, une âme. Mais il n'est pas toujours aisé de faire coller la philosophie à la pratique. Le contexte dans lequel nous évoluons est très présent dans la gestion du club. Qui, lorsqu'il assiste à un match dans la salle de Derrière-la-Ville s' imagine le profond paradoxe de la situation: Cheseaux - RTV Bâle, Cheseaux - BTV Lucerne, Cheseaux - Genève-Elite, etc. 3000 habitants

opposés à des dizaines de milliers. Cette disparité se répercute sur le plan du réservoir sportif à disposition, sur le plan financier (les moyens financiers mis à disposition par les collectivités publiques de ces villes sont sans aucune mesure avec notre situation locale, sur le plan des possibilités de sponsoring, etc. C'est un terrible défi. Mais ce défi nous permet de nous interroger sur l'avenir. C'est à ce stade qu'intervient la définition des options. Dans une région où les circonstances font qu'un club de football évolue en LNB (Echallens), un club de basketball en LNA (Cossonay), un club de volleyball en LNA (Cheseaux), y a-t-il sur un lustre les moyens économiques de subsister pour tous ? Sans aucun doute la réponse est négative. Alors que faire ? Attendre pour voir comme le disent les vaudois ou agir pour franchir l'obstacle. Notre choix s'est bien entendu porté sur la nécessité d'entreprendre, d'où la définition d'options qu'il serait fastidieux d'énumérer dans cet éditorial. Par contre, il est une valeur extraordinaire qu'aucun club huppé du volleyball helvétique ne peut contester au VBC Cheseaux, c'est la présence, la qualité et le soutien de son public. Il représente une fantastique énergie pour faire tourner la machine VBC Cheseaux. Nous devons retrouver cette ambiance fabuleuse et cette chaleur pour la prochaine saison, le 50 % de notre potentiel repose sur cette participation active. Autant vous dire que nous vous attendons nombreux dès le premier match. A bientôt.

Jacques Jotterand, Président

**Votre prochain Crieur sera distribué le
21 octobre 1994**

Dernier délai pour les textes et annonces :
14 octobre 1994

Produits **L'Oréal** - Soins **Kérastase**
Coupes mode - Brushing
Permanente

HAIR COIFFURE

Dames
Messieurs

Françoise FAVRE

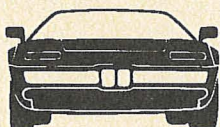
Ch. des Grands-Champs 2 Cheseaux

☎ 021 / 731 11 26

**CARROSSERIE
DE Mon
Repos**

Alain GISLER

**TOUS TRAVAUX
DE CARROSSERIE**
voiture de remplacement



Ch. de Mon Repos 19
1033 Cheseaux
Tél. 731 19 50
Natel tél. 077/22 49 50

HORTICULTEUR-FLEURISTE



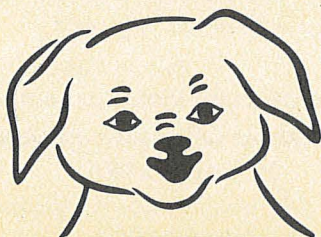
pour un beau choix de plantes
en pot, fleurs coupées
et arrangements

P. HAMMERLI
CHESEAUX

Tél. 731 13 39

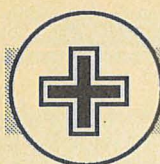
Ouvert aussi le dimanche matin

PATRICIA ET MARC-ANDRÉ BÄHLER



**BOUCHERIE
CHARCUTERIE**

TEL. 021 731 16 13



MEDECIN DE GARDE

Samedi 24 septembre 1994:
Dr Hesse, Cheseaux 731 46 31
Dimanche 25 septembre 1994:
Dr Nicod, Froideville 881 21 21
Jeudi 29 septembre 1994:
Dr Beguin, Echallens 881 10 91
Samedi 1er octobre 1994:
Dr Anex, Echallens 881 33 31
Dimanche 2 octobre 1994:
Dr Giorgis, Romanel 648 23 75
Jeudi 6 octobre 1994:
Dr Ogay/Wyss, Cugy 731 22 02

A vendre **MACHINE A LAYER** le linge
Bauknecht WA 370, 4,5 Kg, chargement
depuis le dessus, sur roulettes, branchement
au 220 V (poss. au 380 V), Fr. 200.-
Tél. au 731 44 18

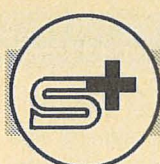
VOTATIONS FEDERALE ET CANTONALE DES 23, 24 ET 25 SEPTEMBRE 1994

HEURES D'OUVERTURE DU SCRUTIN

Vendredi 23 septembre: de 19h. à 20h.
Samedi 24 septembre: de 19h. à 20h.
Dimanche 25 septembre: de 10h. à 12h.

Bureau au collège du Centre

Commune de Cheseaux



SAMARITAINS

La section organise des cours de sauveteurs
(obligatoires pour le permis de conduire)
plusieurs fois pendant l'année.

Pour tous renseignements, veuillez prendre
contact avec :

**M. Michel PEIRY tél. 731 20 66 ou
Mme Mireille LANNEZ tél. 647 18 57**

Prochain

DON DU SANG

le mardi 25 octobre 1994

au Collège du Centre

de 16h. à 19h.30

Jeune fille Suisse allemande cherche à
perfectionner son français dans famille,
magasin ou restaurant du 26 septembre
au 15 octobre 1994.
Tél. 033/71 31 63

PROCHAIN CONSEIL COMMUNAL LE 27 SEPTEMBRE 1994

LA THERMOTHERAPIE AU SERVICE DE LA SANTE

THERMOcomfort® Compresse auto chauffantes, réutilisables, 53° C instantané-
ment sur simple pression. Modèles adaptés à chaque application :

- * Chauffe-mains
- * Universel*
- * Ceinture
- * Physio*
- * Nuque-épaules*
- * Masque de beauté

* Complètes avec housse éponge et cordon de fixation

En vente à la

PHARMACIE DU CENTRE

Mme Alexandra Monney-Boitzy
1033 Cheseaux - Tél. 731 36 36

VBC CHESEAUX - BRÈVES NOUVELLES - VBC CHESEAUX - BRÈVES NOUVELLES -

Les dernières nouvelles en ce qui concerne l'équipe qui évoluera en ligue nationale A sont les suivantes : la direction de l'équipe a été confiée à Jarek WEGNER assisté d'Oxana NOSSATCH. Des départs qui sont à signaler soit Aline BASSIN et Katia NEESER qui nous quittent provisoirement afin de parfaire leur formation dans les Universités du Nouveau-Monde. Katia NEESER reste licenciée au club pour la prochaine saison en fonction de participation à l'équipe nationale suisse. Irina AIVOZOVA sera remplacée comme deuxième joueuse étrangère par Irina SOROKINA joueuse issue du club de ALMA-ATA tout comme Oxana NOSSATCH. Joueuse d'expérience prête à s'intégrer à un collectif, son passé de joueuse est à la hauteur de sa taille... Championne d'Europe avec ALMA-ATA, championne d'Autriche saison 93/94 avec Post Teleges WIWN, meilleure joueuse évoluant en Autriche saison 93/94. En dernière minute, notons encore l'arrivée d'Isabelle CHIARDA, en provenance d'Uni BERN. Les joueuses qui formeront le contingent de base de l'équipe seront donc :

Lise ROCHAT, capitaine, Isabelle CHIARDA,

Isabelle FONTANA, Cécile HIRSCHI, Christine NEYROUD, Oxana NOSSATCH, Christelle SCHAEFER, Irina SOROKINA.

La préparation s'est effectuée dès le mois d'août par un stage d'une semaine à Crans-Montana et des participations aux tournois internationaux de Berne, Paris et Chambéry. Rendez-vous officiel en championnat le samedi 8 octobre 1994 à 17h. à Cheseaux pour affronter l'ogre bâlois favori du championnat, RTV BASEL ! Dans l'intervalle, un mini-camp commun avec le champion de France RIOM aura eu lieu les 15 et 16 septembre à Cheseaux avec match de gala le vendredi 16 septembre à 18h.30 à la salle de Derrière-la-Ville.

A nouvelle saison, nouvelle image... Pour vous, en priorité le nouveau logo du VBC Cheseaux. Des surprises vous attendent dans le courant de cette saison à ce sujet.



30 ans du CHŒUR MIXTE « L'AVENIR »

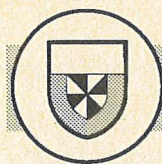
Après les festivités sportives vécues cet été, voici le tour du Chœur mixte. En préambule aux concerts marquant notre anniversaire, le **KIOSQUE A MUSIQUE des la RSR « La Première »** se déroulera en direct de la Grande salle de Cheseaux le **samedi 15 octobre**.

Ce sera pour nous, pour vous aussi, habitants et amis de Cheseaux, l'occasion de vivre en direct une émission de musique populaire très écoutée en Romandie, et même au-delà de nos frontières.

Venez nombreux applaudir les sociétés musicales villageoises ou amies. Pour plus de détails, veuillez consulter l'annonce publiée dans ce journal.

Les concerts anniversaires seront donnés les 11, 12 et 13 novembre prochains. L'Avenir vous attend, à bientôt.

Le comité



POMPIERS

Le Corps des Sapeurs-pompiers invite les habitants de Cheseaux à son exercice final le **samedi 1er octobre**.

Plusieurs expositions seront installées autour du Collège du Centre. Elles permettront au public de découvrir les moyens d'intervention des pompiers, de la police et des samaritains. Chacun est invité à venir voir les activités et poser des questions entre 14h.30 et 16h.

LA GARDERIE DU MARDI

La Garderie du mardi est ouverte de 13h.15 à 17h.

Nous accueillons les enfants dès 2 1/2 ans pour la modique somme de Fr. 2.- l'après-midi.

Nous vous attendons
ces prochains mardis !



FEU 118



GROUPE MERE- ENFANTS

Nous avons le plaisir de vous communiquer ci-dessous les dates des rencontres mères-enfants (de 0 à 18 mois).

Si vous désirez rencontrer d'autres parents, bénéficier des conseils d'une infirmière, offrir à votre enfant l'occasion d'être avec d'autres enfants; vous serez les bienvenus à la grande salle de l'école des Esserpys à Romanel, deux fois par mois de 15h. à 17h.

Les mardis:

4 octobre

25 octobre

8 novembre

22 novembre

6 décembre

20 décembre

Pour tous renseignements, vous pouvez appeler le Centre Médico-Social de Prilly et environs au tél. 624 21 67

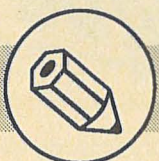
Aline Gabus, inf.



FIL D'ARGENT

Vendredi 14 octobre à 14h. à Cheseaux

**«Alain BURNAND et
son équipe Croix
de Camargue»**



AGENDA

SEPTEMBRE

23, 24 et 25 septembre: Votations fédérales.

25 septembre: Coupe Vaudoise de Unihockey.

OCTOBRE

1er octobre: Audition Petit Tréteau.

1er octobre: Soirée de fin d'année du Service du feu.

2 octobre: Concert des Concerts de Cheseaux.

3 octobre: Assemblée générale d'automne de l'USL.

4, 5 et 6 octobre: Vestiaire-vente de pâtisseries du Bénévolat.

8 octobre: Bal de la Jeunesse.

15 octobre: Kiosque à musique avec le Chœur mixte.

16 octobre: Championnat Suisse 3ème ligue Unihockey.

22 octobre: Bal du Broomball Club

23 octobre: Championnat Suisse juniors A Unihockey.

25 octobre: Don du sang.

29 octobre: Audition Petit Tréteau.

30 octobre: Concert des Concerts de Cheseaux.

Cheseaux Grande salle

Samedi 15 octobre

Portes 10 heures - Entrée libre

Le Kiosque à musique

une émission de Jean-Claude Gigon et Jean-Claude Martin

de 11 h à midi trente en direct sur



avec la participation des sociétés suivantes :

**La Fanfare de Cheseaux
et sa section tambours**

direction : J.-A. Candil

Capet d'Alpes

direction : Robert Mounir

Ecole de musique de Cheseaux-Romanel

Cors des Alpes, direction : Marcel Gonet

Chœur mixte Supernova

direction : Marie-José Dœbelin

Les Gais Matelots

Groupe d'accordéonistes de Lausanne

direction : Daniel Gaillard

Chœur mixte l'Avenir Cheseaux

direction : Claire Martin

Dès **12 h 30**

Vin d'honneur offert par la Commune de Cheseaux

Dès **13 h**

Repas (achetez vos bons à l'avance
dans les boucheries et boulangeries de Cheseaux)

Emission parrainée par : **Electricité Romande**



28^{ème} saison des concerts de Cheseaux

Dimanche 2 octobre 1994 Les Compagnons du Jourdain

Olivier Nusslé, Directeur

NEGRO SPIRITUAL

Good news
Old time religion
O freedom
Let's go down in Jordan
O wasn't hat a wide river
Roll, Jordan, roll
The battle of Jericho
Daniel was a prayin' man
Put your hand
He's got the whole world
Precious Lord, take my hand
I love Jesus

I shall not be moved
Amazing grace
Nobody knows the trouble
Its me o lord
Precious Lord, take my hand
Rock my soul
Listen to the lambs
Be still an' listen
Ride on, King Jesus
Michael row the boat a shore
O happy day

**Collège de Derrière-la-Ville
Salle de rythmique à 17h.**

Dimanche 30 octobre 1994 CONTES EN MUSIQUE

«On ne voit bien
qu'avec le cœur »

Sur les traces du Petit Prince

**Collège de Derrière-la-Ville
Salle de rythmique à 17h.**



Dimanche 13 novembre 1994 Duo Trompette & Orgue

Jean-François **Michel** Trompette
André **Luy** Orgue

Temple à 17h



Dimanche 4 décembre 1994 Concert à deux clavicores

Nicole **Hostettler** & Pierre **Goy**

Temple à 17h



*Nos sincères remerciements à la Municipalité de
Cheseaux, aux commerces et entreprises de la
région sans le concours de qui aucun concert ne
pourrait être organisé.*

Abonnements par versement au CCP
10-24603-4

Adultes: Fr. 50.-

Enfants dès 12 ans, étudiants: Fr. 30.-

Billets en vente à l'entrée:

Adultes: Fr. 15.-

Enfants dès 12 ans, étudiants: Fr. 10.-

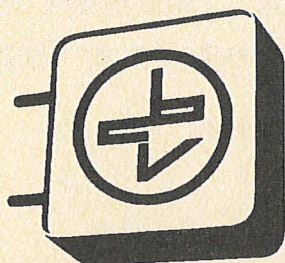


Organisation de location de chambres et salles de conférences

Rte d'Yverdon 3

1033 Cheseaux

Tél. 021 / 731 21 93



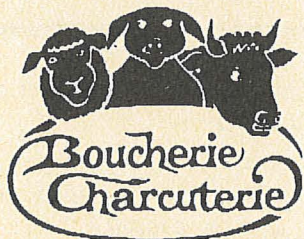
Succursale de Cheseaux
R. Moraz, resp.
tél. 731 17 77

*Les banques de la place vous
souhaitent la bienvenue !*



Caisse d'Epargne et de Crédit

Agence de Cheseaux
G. Burlet, resp.
tél. 731 28 61



GRANDJEAN & FILS SA
1033 CHESEAUX

Saucissons Vaudois
Saucissons pistaches
poivre rose
Jambon du Patron
Terrine Forestière

Tél. 021 / 731 12 87



SAISON 1994 / 1995... UN CADRE, DES OBJECTIFS, DES EQUIPES

LE CADRE

Président :

Jacques JOTTERAND, 731 21 63

Finances, sponsoring :

Raymond MAULAZ, 731 45 82

Technique, planification :

Doris STIERLI-HAEMMERLI, 731 12 34

Intendance :

Jacques MARTIN, 731 26 31

Supporters, soutien :

Jean-Claude CHAIGNAT, 881 43 17

Secrétariat :

Christiane BLATTI, 802 48 72

Membre adjoint :

Jarek WEGNER, (022) 364 19 17

LES OBJECTIFS GÉNÉRAUX

- ✓ Assurer une gestion administrative et financière correspondant au niveau atteint avec option sur 2/3 ans.
- ✓ Développer l'image VBC Cheseaux en assurant la promotion du volleyball et la notoriété du club à une échelle plus régionale, voire nationale afin de générer une nouvelle audience directe.
- ✓ Jouer le rôle de leader régional en matière de

volleyball féminin notamment regrouper à terme les forces à disposition.

✓ Continuer de créer la fête autour de l'événement volleyball ; la joie de jouer, de se rencontrer, de vibrer et de vivre ensemble, public et joueurs, une aventure...

LES OBJECTIFS SPORTIFS SAISON 1994 / 1995

Equipe féminine ligue nationale A :

atteindre et jouer les plays-offs, tenter une nouvelle aventure en Coupe de suisse.

Equipe féminine de 1ère ligue nationale :

maintien dans la ligue avec préparation du passage à l'élite.

Equipe masculine de 3ème ligue régionale.

tête du groupe et promotion en catégorie supérieure.

Equipe féminine de 3ème ligue régionale :

maintien dans la ligue avec intégration progressive de nouveaux éléments.

Mouvements juniors et minis :

encadrement et formation, la clé de voûte de tout l'édifice VBC.



En une saison de LNA, Cheseaux a déjà réussi à conquérir un public

Source: 24 Heures/Simond

STUDIO MODELYNE

Pierrette Liechti
1036 Sullens
Tél. 021/ 731 49 81



- *Beauté*
- *Manucure*
- *Modelage d'ongles*

Pharmacie des Pâquis S.A.

Mlle A. Meyer, pharmacienne
Rue des Pâquis 8
1033 CHESEAUX
Tél. 731 25 65

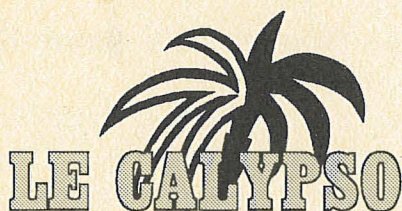
Toujours à votre disposition.

Ouvert tous les jours, sauf le dimanche.

Envois par poste et livraison à domicile.

Ordonnances - Homéopathie

Parfumerie - Idées cadeaux.



Pâquis 8
Cheseaux
☎ 731 27 98

BAR - RESTAURANT

Anciennement « Chantilly »

*Dans un cadre accueillant, Markus
vous souhaite la bienvenue !*

Heures d'ouverture :

Lundi à vendredi : 5h.30 à minuit

Samedi et dimanche : 8h. à minuit

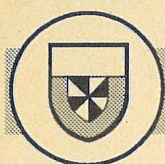
*En semaine son menu
du jour à Fr. 13.50
ainsi que sa carte tous les jours !*

Votre assureur
à Cheseaux

Georges Cottier

winterthur

En Montagny
1033 Cheseaux
Tél. 021 / 731 11 82



ETAT CIVIL

NAISSANCES

MOSCHETTO Guiseppe

DELESSERT Emilie

MARIAGES

DAGLIA Christophe et **BAUDET** Laurence

Cette liste n'est pas exhaustive, les mutations étant enregistrées sur la base d'annonces de l'Etat-Civil, lesquelles parviennent souvent de manière différée.

Prochain cours de sauveteurs le

25 octobre 1994

(obligatoire pour le permis de conduire)

Jeune Suisse allemand **cherche une chambre** dans une famille à Cheseaux ou dans les environs. Prière de téléphoner au secrétariat d'Intervilles SA au tél. 732 16 17

L'Afrique à Cheseaux

Savez-vous que dans un village du désert du Sahel, tous les enfants connaissent le nom de Cheseaux ? Et il ne s'agit pas de Cheseaux-Noréaz, mais bien de notre Cheseaux ! Ce village africain s'appelle Gourcy.

Comme vous le savez probablement, notre association entretient depuis quelques années un partenariat avec les gens actifs de ce village du Burkina Faso, afin de les aider dans leur lutte pour le développement et contre la désertification des terres. Ainsi, nous avons pu les aider - grâce à la générosité de beaucoup parmi vous - à acquérir des moutons, construire un centre de rencontre et de formation, et à creuser des puits. Ce dernier objectif doit pourtant être poursuivi.

Pour que notre association continue de vivre et de se faire connaître, nous organisons une

s o i r é e a f r i c a i n e

le vendredi 30 septembre au Collège du Centre

Programme : dès 18 h. 30 : apéritif, repas africain, boissons, concours
dès 21 h. 30 : musique, danse, etc.

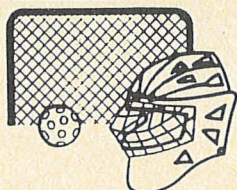
Venez donc nombreux à cette fête, et ne serait-ce que pour un instant. La recette pour le repas et les boissons ira directement, sans retards et détours administratifs, à Gourcy, chez les amis de la commune de Cheseaux.

A bientôt !

Association « Trait d'Union » Cheseaux-Gourcy (Burkina Faso)

adresse : CP 8, 1033 Cheseaux contact : Mario Huter (président), Membre 2, tel 731.29.85

UNIHOCKEY
CHESEAUX



JEUNE

DYNAMIQUE

ATTRAYANT

COUPE VAUDOISE

Dimanche 25 septembre 1994 de 9h00 à 16h00

AVEC LA PARTICIPATION DE 10 EQUIPES

CHAMPIONNAT SUISSE 3ème ligue

Dimanche 16 octobre 1994 de 9h00 à 17h00

POUR LA PREMIERE FOIS DANS LE CANTON

CHAMPIONNAT SUISSE JUNIOR A

Dimanche 23 octobre 1994 de 9h00 à 17h00

AVEC LA PARTICIPATION DE NOTRE NOUVELLE EQUIPE JUNIOR

Salle de gym Derrière-la-Ville

Entrée libre

Buvette

Epicerie du Centre

Claudine a le plaisir de vous accueillir à l'Epicerie du Centre, à la route de Lausanne à Cheseaux.

Heures d'ouverture : Lundi à vendredi : de 7h. à 12h. et de 14h. à 18h.30
Samedi : non stop de 7h. à 16h.
Dimanche : de 8h. à 12h.
Jeudi : fermé

Un nouvel assortiment, un accueil sympathique...

Mme Becholey remercie sincèrement sa clientèle pour sa fidélité, et vous prie d'accorder votre confiance à son successeur, M. Pierre Haemmerli

Maman, Papa,
parquez-vous un
peu plus loin. merci!



Pour notre sécurité

Collaborez avec nous à la prévention des accidents

Trop souvent, aux abords des centres scolaires, certains parents d'élèves qui viennent déposer ou récupérer leurs enfants en voiture ignorent les règles élémentaires en matière de circulation routière et se parquent à des endroits où le stationnement est interdit parce que dangereux ou gênant.

Par cette façon de faire, les élèves sont mis en danger. Il ne faut pas oublier que l'enfant, de petite taille, a une vision différente du trafic.

Nous souhaiterions que les parents automobilistes concernés modifient quelque peu leurs mauvaises habitudes et collaborent avec nous dans le domaine de la prévention des accidents, activité qui nous tient particulièrement à cœur.

Vous êtes des partenaires dans cette campagne de prévention routière destinée à contribuer à la sécurité de nos enfants.

VOTRE POLICE



samaritains

Connaissez-vous ce mot ?

Savez-vous que dans votre région, une section de samaritains actifs offre ses services à la population ?

Cours sauveteurs

obligatoires pour le permis de conduire

Cours samaritains

la technique des bandages et des soins en général

Cours CPR

en Suisse, une urgence cardiaque toutes les heures

Cours UPE

concerne tous les parents et les enseignants

Cours UPA

pour les personnes âgées et leurs proches

Vos samaritains sont aussi continuellement en formation afin d'être toujours au fait des nouveautés, en matériel de travail ou en gestes qui sauvent, de manière à être en mesure d'assurer les postes sanitaires lors des manifestations sportives ou culturelles de votre région. Ils sont présents également lors des dons du sang qui ont lieu dans votre commune plusieurs fois dans l'année.

Nous souhaitons connaître les besoins de la population, afin de vous offrir un grand choix de cours. Les personnes intéressées par ou l'autre de ces cours, ou qui voudraient obtenir davantage de renseignements sur notre section de samaritains, peuvent nous retourner le petit coupon ci-dessous.

Avec les meilleurs vœux de santé de la section des samaritains de Cheseaux et environs.

Je serais intéressé(e) par :

- ☐ Cours de sauveteurs
- ☐ Cours de samaritains
- ☐ Cours de massage cardiaque CPR
- ☐ Cours urgence chez les petits enfants UPE
- ☐ Cours urgence chez les personnes âgées UPA
- ☐ La participation à la vie d'une section de samaritains

Nom : Prénom :

Adresse: Tel :

A retourner à : Josiane DUTOIT, chemin de l'Orio 19, 1032 Romanel

Renseignements téléphoniques : 021/ 647.99.84

PRESSING

de la Maissonnette

Blanchisserie

Claude Pache Tél. 732 12 38

Heures d'ouverture :

Lundi à vendredi : 7h.30 à 12h. - 13h.30 à 18h.30

Samedi : 8h. à 16h. non stop

Nettoyage tous textiles

Daim - Cuir - Tapis - Couture
Retouches - Stoppage - Sacs de
couchage - Duvet - Couverture

- * Nappes
- * Linge de maison
- * Chemises
- * Linge personnel
- * Rideaux
- * Restaurants
- * Repassage
- * Hôtels-pensions

INCROYABLE

BALLAIGUES : 3 1/2 pièces : Fr. 145'000.-

plus un prêt de Fr. 50'000.- en viager, SANS INTERET

Mon but est d'aider une famille à vivre avantageusement dans un appartement (82 m²), à des conditions de crédits exceptionnelles. Grâce au prêt en viager, sans intérêts, l'acheteur obtiendra une réduction de Fr. 73'385.- sur son loyer durant 21 ans au maximum. A cette échéance ou en cas de décès du titulaire du viager, le prêt devient caduc et le propriétaire bénéficiera immédiatement d'une réduction de loyer de Fr. 200.- par mois.

Charges, y compris frais d'achat:

Avec fonds propres:

Fr. 40'000.- loyer Fr. 527.-

Fr. 30'000.- loyer Fr. 575.-

Fr. 20'000.- loyer Fr. 620.-

+ Fr. 100.- amortissement + Fr. 200.- viager

Le viager de Fr. 2'400.- (Fr. 200.- par mois), déductible du revenu imposable et le taux d'imposition de 80 % de Ballaigues procurent une réduction d'impôts qui compense une grande partie de la charge d'immeuble.

A disposition : Garage et place de stationnement : Fr. 20'000.-, avec une charge locative de Fr. 100.- par mois. Charge d'immeuble Fr. 100.- (compensé) + chauffage.

AUTRES AVANTAGES : Grâce à l'autoroute, Ballaigues est à 30 minutes de Lausanne, 12 minutes d'Yverdon et 5 kilomètres de la frontière française au soleil, à l'air pur et hors circulation. Profitez de cette offre pour jouir d'un loyer très avantageux que vous pourrez bloquer à vie.

Renseignements et plans sont à demander à

J. Cornaz, 1033 Cheseaux, ch. des Pâquis 1, (021) 731 17 22

GARAGE DU CENTRE

Cheseaux-sur-Lausanne

Michel Perrottet-Maîtrise fédérale
Rte d'Yverdon 2 Tél. 021/731 34 22

Vente - Reprise - Service
Réparation toutes marques
Véhicule en prêt



GM



RECTIFICATIF

Le groupe d'enfants et d'adolescents «**Mim'accroche**», pour des raisons scolaires, repousse son spectacle d'un mois et vous attend

**le samedi 1er octobre 1994 à 20h.
ou le dimanche 2 octobre 1994 à 17h.**

à l'aula du Collège du Mottier B au **Mont-sur-Lausanne**
pour vous présenter

«**L'HISTOIRE DU ROI JOSIAS**»

Entrée libre, collecte à la sortie

Venez nombreux !

Catherine Novet et Guy Marguerat

garage gliding

Philippe Hänggi

Ch. de Mon Repos 19
1033 CHESEAUX



Tél. (021) 731 15 06

Fax. (021) 732 15 06

Réparations toutes marques - Véhicule en prêt

PAROISSE REFORMÉE DE CHESEAUX-ROMANEL SOIRÉE D'AUTOMNE LE VENDREDI 28 OCTOBRE 1994

à la salle de Prazqueron à Romanel

Programme : 19h. **REPAS**, avec au menu RACLETTE, SALADE DE FRUITS, CAFE,
suivi d'une **CONFÉRENCE** de M. Udo JUDT de Cheseaux avec comme thème : **ISRAEL**

Dès 21h.30: **SOIREE DANSANTE**

Veuillez apporter vos verres et services. Le repas est offert, votre offrande permettra de participer aux frais de la soirée et de financer les projets paroissiaux. Les personnes désirant offrir une salade de fruits ou des biscuits peuvent s'adresser à Mme Denise Gehbardt à Romanel, tél. 646 11 41.

CHAPUISAT S.A.



MAITRISES FEDERALES
**couverture ferblanterie
installations sanitaires**

PONTAISE 45 TEL. 021 36 82 20 1018 LAUSANNE
R. PAQUIS 15 TEL. 021 731 15 28 1033 CHESEAUX



OTTO LIECHTI
BUREAU IMMOBILIER

Pour vos transactions immobilières entre les mains
d'un spécialiste de confiance.

CH. DES GRANDS CHAMPS 7 - 1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE
TÉLÉPHONE 021 / 731 25 02



Radio • Tv • Vidéo • Hi-Fi

A. MEDLEY
ROUTE d'YVERDON 11
1033 CHESEAUX
TEL. 021 731 32 76



B E N E V O L A T
CHESEAUX - ROMANEL - MORRENS

PRESSANT: nous avons un besoin urgent de bénévoles pour étoffer l'équipe des porteurs de repas chauds à domicile. (Voiture souhaitée).

Renseignements Mme Duvoisin, tél. 731 21 56

Si vous grillez d'envie de brûler les planches... ...rejoignez la Compagnie des deux Masques

La Compagnie des deux Masques vous offre la possibilité de partager une expérience théâtrale tout au long de la réalisation d'un spectacle, comme comédienne ou comédien, mais aussi pour participer à l'élaboration des décors, des costumes, à la régie son ou à l'éclairage, à la recherche des accessoires, au maquillage, à l'administration...

Tout prochainement, le groupe, constitué d'adultes et d'adolescents, va entreprendre une nouvelle aventure théâtrale au travers d'une adaptation du fabuleux texte de **Lewis Carroll**: Alice, de l'autre côté du miroir.

Nous sommes encore à la recherche de quelques comédiens - adultes et adolescents - sachant qu'il n'est pas nécessaire d'avoir passé par le Conservatoire, pour faire route avec nous ...

Alors, si l'aventure vous tente, n'hésitez pas à nous le faire savoir, nous nous réjouissons de vous rencontrer. A bientôt!

NOM PRENOM

ADRESSE

NO DE TEL AGE

Je m'intéresse aux activités de la Compagnie des deux Masques comme et désire participer à une prochaine séance d'information.

Date: Signature:

Bulletin à envoyer à Philippe GRAND, ch. des Grands-Champs 7, 1033 CHESEaux, tél 731.18.27

VBC CHESEaux - PETITES ANNONCES - VBC CHESEaux - PETITES ANNONCES -

Voulez-vous participer à la grande aventure du VBC CHESEaux ?

Notre club recherche encore plusieurs bénévoles prêts à s'investir dans le fonctionnement pratique de notre organisation (administration, buvette, préparation des salles, chauffeur de véhicule, etc.) pour des activités suivies ou ponctuelles. Jeunes ou moins jeunes, tout le monde a sa place.

De plus, nous recherchons si possible une personne disponible la journée qui pourrait fournir environ une 1/2 journée de travail par semaine (activité de distribution). Une petite rémunération pour frais pourrait être envisagée.

Dans les deux cas prenez rapidement contact avec Jacques Jotterand au tél. 731 21 63 ou Jacques Martin au tél. 731 26 31. Une réunion est prévue dans la dernière semaine de septembre.

Parrod's

Rue de Lausanne 6
1033 Cheseaux
Tél. 731 52 43

Boutique mode

enfants - jeunes - dames

Prix exceptionnels direct du fabricant

Boutique fleurs

arrangements mariages

baptêmes - banquets, etc.

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: de 9h. à 12h. et de 14h. à 18h.
Samedi non stop de 9h. à 17h. **Dimanche de 9h. à 12h.**



MARTINE ET GILBERT STAEHLI
COMPTABLES ET CONTRÔLEURS
DE GESTION DIPLÔMÉS

une fiduciaire,

un éventail
de services

CH - DE LA VIGNETTAZ 7
1054 MORRENS

TÉL 021/731 37 71
FAX 021/731 32 22

à votre disposition

Béatrice
Zind
INFIRMIERE CONSEILLERE DE SANTE

Pour votre santé:
réflexologie, drainage lymphatique,
rééquilibration énergétique,
visualisation positive.

COURS DE SOPHROLOGIE
Inscrivez-vous à temps!

Renseignements:
Tél.: 021/731 20 91 (le soir)



Tél. 731 11 19

Filets mignons sur assiette Fr. 25.-
Filets mignons sur plat Fr. 30.-
Fondue chinoise cheval Fr. 25.-
Toujours sa carte traditionnelle

Menus d'affaire à Fr. 39.- :

Feuilletés morilles	Terrine foie canard
Salade mûlée	Salade mûlée
Brochette Gambas	Mignons porc morilles
Dessert	Dessert

A. et D. Nieto-Porchet

Fermé le mardi et mercredi



Rose-Marie Couture

Tél. 021/646 58 14

Covatannaz 12
1032 Romanel

Retouches Dames - Hommes - Enfants

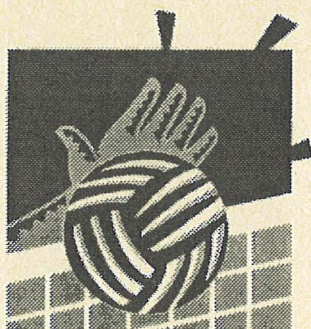
Location de robes de mariée



VBC CHESEAUX

SOUSCRIPTION
ABONNEMENT
SAISON
1994 / 1995

A tous les membres
supporters du Volleyball
club de Cheseaux



VBC

CHESEAUX

Abonnement pour la saison 1994/1995

La saison de volley approche à grand pas et nous avons l'avantage de vous informer que le premier match de championnat est fixé au **samedi 8 octobre 1994** à 17h. Notre équipe fanion aura la chance de débiter contre RTV Bâle, formation considérée comme l'une des grandes favorites du championnat.

Nous nous permettons de vous solliciter pour acquérir l'abonnement de la saison prochaine.

Nous comptons sur le groupement supporters. Celui-ci est désormais élaboré sur des perspectives à long terme, lié aussi à un niveau correspondant à une ligue nationale A. Le concept supporter comprend notamment deux groupes:

A: abonnements ordinaire

- un fan's club, réservé à des jeunes jusqu'à 20 ans: Fr. 40.-
- l'abonnement ordinaire: Fr. 90.-

Ces abonnements sont valables pour les matchs du tour préliminaire et les plays-offs. A l'étude, il est question d'un passe-Sports (avec FC Echallens, BBC Cossonay ou autre club)

B: les clubs de soutien

- club des fidèles: Fr. 200.-
- Filet d'or: Fr. 300.-
- six de base: Fr. 600.-

Ces abonnements étant valables pour le tour préliminaire, les plays-offs et les matchs de Coupe de Suisse. Par ailleurs, les titulaires des abonnements auront droit à des avantages non négligeables (par ex. un repas ordinaire offert - en dehors du souper de soutien- ceci afin de faire connaissance, des contre-prestations offertes par divers commerçants, réduction sur un déplacement, etc.) Tout cela étant défini selon l'abonnement obtenu.

Nous vous serions donc reconnaissants de réserver votre abonnement d'ici au 30 septembre 1994. Nous vous prions de remplir le bulletin ci-dessous selon la rubrique choisie. Tous renseignements complémentaires peut être obtenu auprès de Jean-Claude CHAIGNAT, à Froideville au tél. 881 43 17, le soir entre 19h. et 21h.



BULLETIN DE SOUSCRIPTION AU VBC CHESEAUX

Nom: Prénom:

Adresse:

Je commande: abonnement(s)

- | | | |
|--|---|--|
| ☐ fan's club à Fr. 50.- | ☐ ordinaire à Fr. 90.- | (marquer d'une croix ce qui convient) |
| ☐ fidèles à Fr. 200.- | ☐ filet d'or à Fr. 300.- | ☐ six de base à Fr. 600.- |

Date: Signature:



CRISTIANO,
Maude RIGOLI,
Frédéric RAUSIS,
Véronique

JOB, Eric

B E R -

NARD,

ont reçu la « Médaille de
Bronze » :

Caroline GRANDJEAN,

Xavier PIETU, Aline IMFELD, Yannick

WILD, Yaëlle BISSIG, Gaëtan BOR-

NOZ, Aurélie WABER, Alain

MAGNENAT, Céline ENGETSCH-

WILER, David REYMOND, Annick PROGIN,

Yves BERGER, Ariane CORBAZ.

Et, certains ont du « serrer les dents » car ils ont
obtenus la plus mauvaise place, la 4^{ème} !

Nous avons le grand plaisir de vous communi-
quer les résultats suivants :

CONCOURS D'ATHLETISME du

10 septembre 1994 : Dans leurs catégo-
ries respectives, ont reçu la « Médaille
L'Or » :

Sarah FELLER, Laurent MOUQUIN, Sarah
HOTZ, Julien CORBAZ, Marycil
BATAILLARD, Diego PISCITELLI, Annick
LENOIR, Frédéric THONNEY, Tiffany
DEVELEY, Xavier LIMIDO, Laurène
ROCHAT, Stéphane REYMOND, Gaëlle
CONUS, Joëlle WABER, Christophe NEY-
ROUD,

ont reçu la « Médaille d'Argent » :

Laure Imfeld, Joël BIRSHMEIER, Pauline BRUN-
NER, Adrien VULLIAMY, Laura CRISTIANO,
Juan-Carlos JANERIO, Murielle RAUSIS,
Christophe RIGOLI, Ysaline ROCHAT, Fabio



Continuez, la prochaine fois sera la bonne :
Valeska SCHLOSSER, Luc DELACUISINE, Loren
BURLI, QUENTIN HAEHLEN, Laura MARCED-
DU, Christophe BATAILLARD, Fanny REY-
MOND, Antoine VUILLAUME, Jennifer
CABIDDU, Loïc BORNOZ, Raphaël
CONUS.

E puis, il y a tous les autres... qui n'étaient
peut-être pas en forme, mais il étaient si
nombreux à participer qu'il serait difficile
de tous les citer, pourtant, eux aussi, méri-
tent nos sincères félicitations.

CROSS du 11 septembre 1994.

Ils se sont classés « Premier » : Gilles VUL-
LIAMY, Sarah HOTZ, Marycil
BATAILLARD, Nadia MAROLDA, Caroline
RUDIN, Françoise IMFELD, Gaël ULMER,



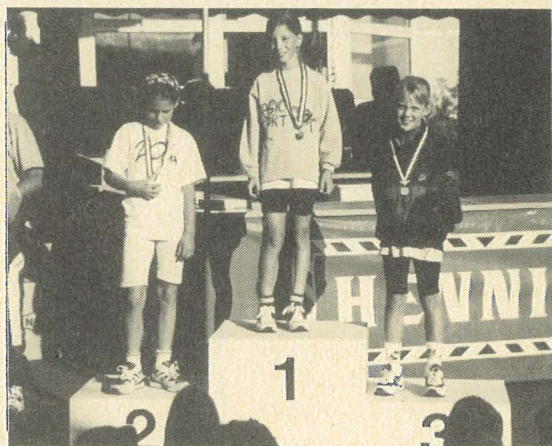
Christophe BATAILLARD, Grégory APO-
THELOZ, Christian CROTTAZ.

Ils se sont classés « *Deuxième* » : Carole
VUILLAMY, Jessica RIME, Yaëlle BISSIG,
Maria-Luisa AUREAU, Ghislaine LAUB-
SCHER, Benjamin BERSIER, Gaëtan
BORNOZ, Daniel LAUBSCHER.

Ils se sont classés « *Troisième* » : Marie
LAUBSCHER, Odile VUILLAMY, Baptiste
BERSIER, Mickaël GILLIERON, José FER-
NANDEZ.

Et, les « *pauvres* » quatrième : Loren
BURLI, Cindy WILD, Yann LAUBSCHER,
Romain BERSIER, Pascal BURLI, à tous les cou-
reurs, un très grand **BRAVO !**

Vous faites partie de notre société ou vous êtes
des amis de la Gym et, vous avez œuvré pen-
dant des mois, des semaines, des jours, des
heures ou même une heure, à la réussite de
notre 30ème, vous méritez tous un grand coup
de chapeau et NOS TRES SINCERES REMER-



CIENTS !

Vous avez été présents pendant ces trois jours
de fête ou un petit moment seulement, vous méri-
tez NOS TRES SINCERES REMERCIEMENTS !
Vous enfin, et surtout, les enfants qui nous avez
enchantés par vos résultats dans les concours et
par vos prestations gymniques et vous les autres
enfants, qui étiez là pour applaudir vos cama-
rades, vous méritez NOS TRES SIN-
CERES REMERCIEMENTS !

De tout cœur, nous espérons que nous
avons, à l'image de notre gala de gym-
nastique, fait « *salle comble* » dans vos
souvenirs et vous donnons rendez-vous au
30ème...

Merci encore, au nom du comité :
Chantal Conus

Il a été très difficile de choisir parmi les photos
de la fête... et, finalement... une idée : si on
en retenait la chose la plus importante ! LES
SOURIRES...





REPARATION TOUTES MARQUES

ACHAT VENTE

MICHEL MAROLDA

1034 BOUSSENS TEL. 021 731 13 03

GARAGE DU TILLEUL

Véhicule en prêt - Ouvert le samedi matin

Spécialiste
Citroën et Mazda

**Préparation d'expertise
toutes marques**

Service antipollution Fr. 40.-
(offre valable 12 mois)

30 % sur les pneus

STATION SERVICE

SELF-SERVICE

Cartes de crédit et prépaiement 24h./24



BENZINES - DIESEL
HUILES DE CHAUFFAGE
LUBRIFIANTS

L'huile moteur toutes saisons



POTRANS S.A.

Ch. de Sorécot 15
1033 Cheseaux-Lsne
Tél. 021/731 35 75



COSSY Pascal

Gypse - Peinture - Papiers-peints

Divers nettoyages à la vapeur

Refection de façades



Ch. de Champ-Pamont 27
1033 Cheseaux Tél. 021 731 27 80

Garantie de qualité par un travail personnalisé



B E N E V O L A T

CHESEAUX - ROMANEL - MORRENS

V E S T I A I R E D ' A U T O M N E

au collège du Centre de Cheseaux

Vêtements et souliers d'enfants 2 à 16 ans: Souliers de ski, toutes pointures, patins à glace, à roulettes, skis, luges, bobs, vélos, tricycles, poussettes et accessoires pour bébé, etc.

Propres et en bon état.

Adultes: Manteaux et vestes d'hiver en bon état et non démodés.

Maximum 12 articles par personnes.

Buvette, dépôt des objets:

Mardi 4 octobre

(et des confitures et pâtisseries)

de 13h.30 à 17h.

de 19h.30 à 20h.30

V E N T E

Mercredi 5 octobre

de 13h.30 à 17h.

de 19h.30 à 20h.30

Retrait ou paiement:

Jeudi 6 octobre

de 19h.30 à 21h.

Vente de confitures «maison», biscuits, boissons

Mercredi après-midi, un stand fort alléchant vous attend, vous y trouverez:

pâtisseries, tresses, bricelets, caramels, confitures, etc. que vous pourrez emporter ou consommer sur place autour d'une tasse de thé.

Pour tous renseignements: tél. 731 17 96 ou 731 34 75

Le comité

RIDO-DÉCOR

Decoration d'intérieur

Gérard QUARTIER
Rue de la Tour 10
1004 Lausanne
Tél. 312 97 27
1033 Cheseaux
Tél. 731 42 12

Confection et couverture
Sièges modernes et de
style - Tissus - Rideaux
Tentures murales

Revêtements de sols
Moquettes - Tapis
Literie - Matelas

FC CHESEAUX

Pour les enfants nés en 1988 et
avant et qui sont intéressés par
le football, nous rappelons que
l'école de foot est à leur disposi-
tion tous les samedis de 10h. à
11h.30 au terrain de la gare

Eveil à la Foi œcuménique

Cheseaux - Romanel - Sullens - Boussens - Bournens

Le groupe à l'Eveil à la Foi réunit les enfants de 0 à 6 ans. Il est animé par deux responsables laïques avec la collaboration de M. la pasteur Marc Egloff et de M. la curé Olivier Humber, ainsi qu'occasionnellement de quelques parents. Ceux-ci mettent sur pied quelques courtes cérémonies destinées aux enfants et un certain nombre de rencontres de parents aux domicile de quelques familles accueillantes. Les cérémonies sont destinées aux enfants exclusivement de sorte que tous les enfants même les tout petits dans leur poussette sont les bienvenus : pas de souci à avoir si les enfants pleurent ou ne sont pas encore capables de rester en place ! Ces célébrations ont pour but d'aider les jeunes enfants à se familiariser avec le message du Christ et surtout d'associer la rencontre avec Dieu à l'église à un joyeux moment de fête. Quant aux rencontres de parents, elles visent à répondre à quelques unes des questions que les parents se posent dans l'éducation chrétienne de leurs enfants. Elles sont ouvertes à tous sans inscription préalable.

Si vous êtes intéressés à recevoir régulièrement les informations concernant l'Eveil à la Foi, -ce qui ne vous engage en aucun cas à participer régulièrement aux activités du groupe- vous pouvez le faire savoir à mme A. Maillard, Champ-Pamont 163 à 1033 Cheseaux, tél. 731 42 77 ou à Mme L. Girard, Champ-Pamont 20 à 1033 Cheseaux, tél. 731 34 65

30 septembre 1994 à 17h.30

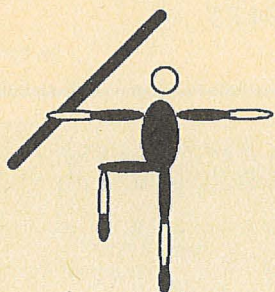
Foyer St-Nicolas (sous la salle de gym)

CHESEAUX

avec M. le curé O. HUMBERT

**LA TERRE CHANTE
LES COULEURS**

(la création et ses merveilles)



Danse classique 1er degré

Pour enfants dès 4 ans

Fr. 30.- / mois

Le jeudi à 16 h.

Chez Sonia et Stefania Piscitelli

Champ-Pamont 113 - 1033 Cheseaux, tél. 731 48 90



Nous vous informons que pour cet automne, nous avons quelques parcelles à louer.

Surface 70 m², prix Fr. 50.- par année.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

A.-M. Chenaux, tél. 731 10 18

ou J. Castella, tél. 731 15 23

neon IMSA SCI constructions translucides
plexiglas

ch. des grands-champs 2
1033 cheseaux s/lausanne

Enseignes lumineuses, caissons

tél.: 021 / 731 23 23

fax: 021 / 731 23 24

ENTENTE VILLAGEOISE CHESEAUX

Grande journée familiale

Rendez-vous à la Buvette du Collège du Centre le
dimanche 2 octobre 1994 dès 11h.

Nous invitons toute la population à participer à l'apéritif et au repas qui suivra.

Au menu : Raclette « à volonté »

Prix du repas : Fr. 15.- par personne

Apéritif : Offert

Inscription : Chez M. Michel Spicher Ste-Marie 1

à 1033 Cheseaux ☎ 731 24 48

Jusqu'au **26 septembre 1994**

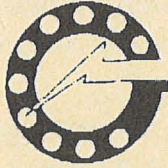
Chers habitants de Cheseaux,

N'hésitez pas, inscrivez-vous et passons ensemble un agréable dimanche d'automne.

Venez dialoguer avec le député, le syndic, les municipaux, conseillères et conseillers de notre groupe.

1033 Cheseaux-sur-Lausanne

Pour vos travaux de
Transformation
Rénovation
Entretien
Installations électriques
Téléphones A + B



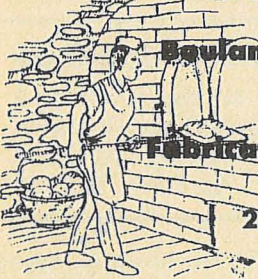
Guy BALLY

Praz-Lau 3 - 1033 Vernand-Dessous

Tél. 731 22 91 Fax 731 44 31

Chex Bidal & Co

Ouvert le dimanche et
jours fériés, toute
la journée



Boulangier - Pâtissier

Spécialités: tuiles,
flûtes au beurre

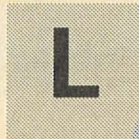
Fabrication artisanale

Tél. 731 14 60

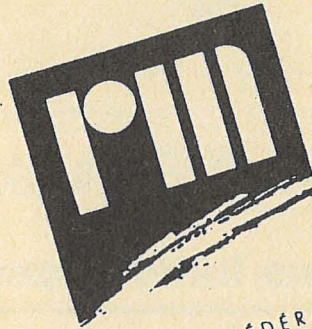
2, route de Genève
1033 Cheseaux

A U T O -
E C O L E

Denis Bertschi
Tél. 731 14 63



Théorie : Place de la Gare 6
le lundi et mercredi
de 20h. à 22h.



MAÎTRISE FÉDÉRALE
**ROLAND
MARTINELLI**
PLÂTRERIE
PEINTURE

PAPIERS PEINTS
RUSTIC. FAÇADES
D'IMMEUBLES

ROUTE D'YVERDON 7
1033 CHESEAUX
TEL. 021-731 21 62
FAX 021-731 34 63

TAXI

confortable break à votre disposition, service personnalisé

CHESEAUX ☎ 077 / 23 28 32

Privé & 731 28 03